

# ¡Proporcionamos intérpretes y otros voluntarios!

La asociación en Relaciones Internacionales de la Prefectura de Kagawa tiene un sistema de envío de voluntarios en interpretación y otros voluntariados, con el objeto de apoyar a aquellos extranjeros que no tienen un nivel suficiente de japonés y fomentar así el entendimiento internacional de los habitantes de la Prefectura.

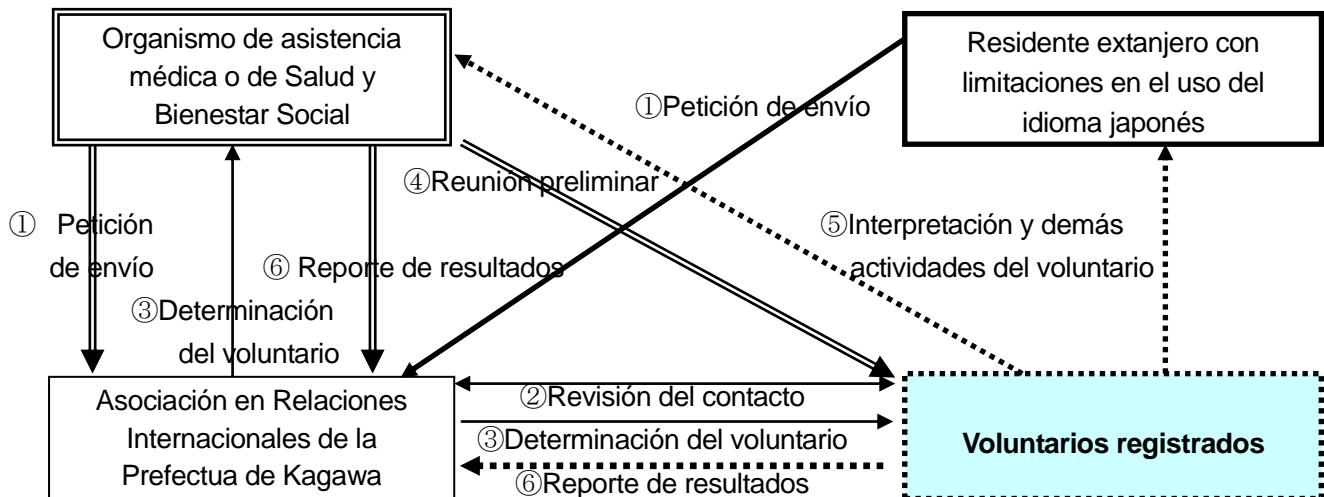
Esperamos que nuestro sistema de envío de voluntarios sea usado cuanto más mejor por cualquier organización que necesite tratar con residentes extranjeros, colegios y centros educativos, centros médicos, centros sociales, etc...



## 1. ¿Qué tipos de voluntariados hay?

Tipo de voluntariado	Contenido de la actividad
① Voluntario intérprete	Brinda apoyo a aquellos residentes extranjeros con un nivel insuficiente de japonés, y que requieran intérpretes en diversos lugares, como en un hospital.
② Voluntario Líder en el Idioma Japonés	Brinda apoyo a aquellos residentes extranjeros que necesitan aprender japonés porque lo necesitan para desenvolverse en su vida diaria.
③ Voluntario para el Entendimiento de la Cultura Japonesa	Brinda apoyo a los residentes extranjeros, participando en actividades orientadas a promover el entendimiento internacional mutuo, como eventos de cocina japonesa, ceremonia del té, danzas típicas, deportes, etc.
④ Voluntario para el Entendimiento Internacional	Aquellos que hayan tenido cualquier experiencia de trabajo o de vida relacionada con el extranjero, podrán promover el entendimiento internacional en Kagawa ofreciendo información sobre sus experiencias personales o dando clases de lenguas extranjeras.

## 2. Desarrollo del envío de voluntarios: (en el caso de un voluntario intérprete)



## 3. Requisitos específicos para el envío

- (1) Los voluntarios no podrán ejercer en casos en los que se requieran conocimientos técnicos en alguna materia, ni en casos en los que exista riesgo de contagio o cualquier otro peligro, ni en casos relacionados con actividades comerciales, ni en cualquier otro caso que pueda resultar inapropiado para el voluntariado.
- (2) Si el contenido de la actividad del voluntario solicitado no se ajusta a lo especificado en el punto (1), dicha petición será rechazada.
- (3) La responsabilidad que conlleva la actividad del voluntariado correrá a cargo de la persona u organización que solicitó los servicios del voluntario, incluyendo los gastos médicos y judiciales en los que se pudieran incurrir.
- (4) Los honorarios, el transporte y el coste del material impreso serán abonados por la persona u organización que solicitó los servicios del voluntario. (\*)
- (5) Los honorarios serán de mil yenes la hora. El coste del transporte público utilizado, le será devuelto al voluntario. En caso de utilizar el automóvil particular, se le pagarán doscientos yenes por cada 10km. El coste máximo del material impreso que se le devolverá, será de 2000 Yenes.
- (\*) El coste del material impreso le será devuelto únicamente a los "Voluntarios instructores de japonés", los "Voluntarios para el entendimiento internacional", y los "Voluntarios para el entendimiento de la cultura japonesa".

## 4. ¿Cómo solicitar un voluntario?

Es necesario presentar la solicitud un mes antes de la fecha de requerimiento del mismo (en caso de requerir un "voluntario intérprete", 3 días de antelación serán suficientes).

Para realizar la solicitud, complete el formulario de solicitud de envío de voluntarios adjunto especificando el contenido de la actividad del voluntario requerido, y envíela por E.-mail, FAX o por correo a la **Asociación de Relaciones Internacionales de la Prefectura de Kagawa. Tel (087)837-5908**

Puede bajar el ejemplar desde la página de la Asociación en el siguiente link: <http://www.i-pal.or.jp/tsuyaku/>

## 5. Al acabar el servicio:

Una vez que el voluntario haya concluido su tarea, por favor rellene la encuesta que encontrará en: <http://www.i-pal.or.jp/tsuyaku/> y envíela a I-PAL en un plazo no superior a 2 semanas.

**Dirección postal:** 〒760-0017 Takamatsushi. 1-11-63 I-PAL Kagawa  
Asociación en Relaciones Internacionales de la Prefectura de Kagawa  
"Departamento de Envío de voluntarios intérpretes y otros voluntarios"  
**E-mail:** [toroku@i-pal.or.jp/](mailto:toroku@i-pal.or.jp/) **FAX:** :087-837-5903

### <Solicitamos voluntarios interpretes y demás voluntarios>

○ Para participar del voluntariado, es necesario su previa inscripción. (Antes deberá presentarse a un curso de entrenamiento que tiene lugar una vez al año.

○ Tras rellenar la solicitud de inscripción (disponible en I-PAL Kagawa o en su página web [www.i-pal.or.jp/tsuyaku/](http://www.i-pal.or.jp/tsuyaku/)), por favor envíela por e-mail, fax, o por correo ordinario a la dirección que consta en esta misma página.

